

Le Météor breveté de Winter No. 480.

Poêle de cheminée et à chauffage permanent, on l'emploie aussi bien seul que placé devant des poêles de faïence ou adapté à des cheminées françaises.

Monté avec les nouvelles briques réfractaires „Phénix“ brevetées.

Très recommandé.

Cendrier sans poussière. Consommation de combustibles la plus économique. Grande puissance calorifique.

Réglage exact par le régulateur-indicateur. Chauffage proportionné et agréable.

Puissance calorifique, libre jusqu'à 150 mètres cubes.

„ „ devant poêle en fayence jusqu'à . . . 250 „ „

Poids approximatif { net kg 98 „ „

{ brut kg 130 „ „

Hauteur du bas des roues jusqu'au rebord supérieur de l'embouchure de tuyau 465 mm.

Prix de l'exécution I en noir 77 Mk.

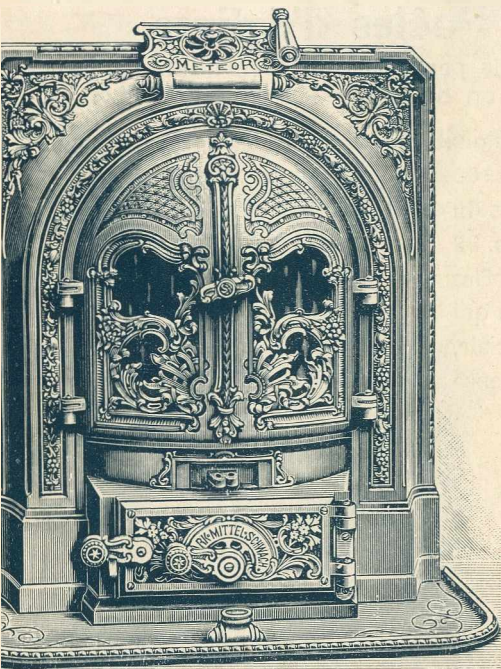
„ „ II finement émaillée avec ornementation dorée 105 „

„ „ III finement émaillée nickelée et rideau nickelé 119 „

Selon le désir du client, le poêle peut être livré, finement émaillé, genre majolica brun ou vert au prix de 119 Mk. par pièce.

Le rideau nickelé est aussi livré, si on le demande, pour l'exécution I et II et son prix est alors de 14 Mark en plus par pièce.

Le poêle de cheminée et à chauffage permanent No. 480 peut très bien être employé, comme cheminée à feu libre, si les grandes portes en mica sont ouvertes, et comme poêle à chauffage permanent, si les portes sont fermées; on doit employer toutefois des charbons maigres; de préférence l'antracite ou le coke.



Poêles ronds irlandais, appelés Poêles ronds d'exportation.

Les demandes nombreuses de ces poêles, spécialement à bon marché, d'une exécution de bon goût et pratique, avec installation de conduits en briques, à un prix très modéré, m'ont décidé de les fabriquer aussi bien avec comme sans couvercle, selon les dessins ci-contre.

La productivité et l'utilité de ces poêles égalent celles des autres fabrications à bon marché, mais ne possèdent pas les mêmes installations des poêles „Germain“ brevetés, modèles déposés en Allemagne et à l'Etranger.

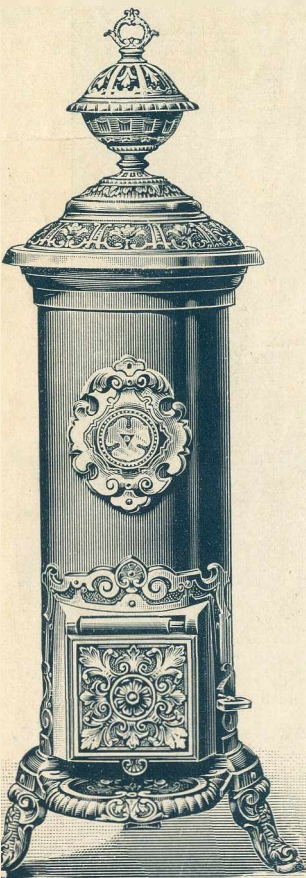
Je prie de recommander ces poêles ronds, là où il s'agit de concourir contre les poêles à bon marché d'une fabrication similaire, et là où, pour conclure l'affaire, il s'agit du prix et non du système et de la productivité.

Les poêles sont livrés en deux exécutions:

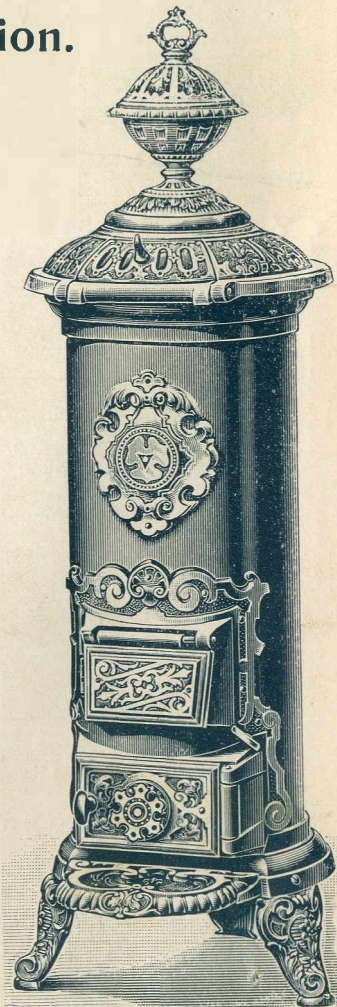
Exécution I: parties en fonte noircies, écusson nickelé, manteau noir.

„ III: parties en fonte noircies, écusson nickelé, manteau émaillé en noir.

Ils sont aussi livrés avec parties en fonte nickelées, telles: exécutions II et III à un prix relativement plus élevé.



Poêles ronds d'exportation Nos 0/61 et 0/62 avec 1 porte et couvercle, peuvent être livrés sans couvercle.



Poêles ronds d'exportation Nos 61-69 avec 3 portes et couvercle, peuvent aussi être livrés sans couvercle.

No.	Pour appartements jusqu'à la contenance en mètres cubes de	Hauteur du poêle sans couvercle env. mm	Hauteur du poêle avec couvercle env. mm	Prix de l'exécution I		Prix de l'exécution II	
				sans couvercle	avec couvercle	sans couvercle	avec couvercle
0/61	90	720	990	14.—	16.—	18.—	20.—
0/62	100	800	1070	15.—	17.—	19.—	21.—
61	90	720	990	16.—	18.—	20.—	22.—
62	100	800	1070	17.—	19.—	21.—	24.—
63	120	880	1150	19.—	21.—	24.—	27.—
64	140	950	1220	24.—	26.—	30.—	32.—
65	200	1010	1310	27.—	30.—	35.—	38.—
67	300	1140	1440	38.—	42.—	48.—	52.—
69	600	1280	1580	48.—	52.—	60.—	64.—

Catalogue général avec dessins coloriés est à la disposition du client.

Demandez les nombreuses lettres de félicitation. — Evitez les contrefaçons.

 **A se procurer dans tous les grands magasins de poêles**

Edition 1901

annule les anciens prix-courants.

Sans garantie

 ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



Extrait du prix-courant.

Désireux de permettre, en dehors de l'Allemagne, l'exploitation de mes brevets étrangers sous des conditions préalablement convenues entre nous, et au besoin de livrer des modèles de mes poêles pour la fabrication, je vous prie de me faire des offres en conséquence. Si on le désire, les poêles sous le nom „Germain“ peuvent être livrés sous celui de „Meteor“ qui est également déposé à l'Etranger.

Depuis 8 ans, plus de 200000 pièces
ont été vendues:

ce qui est la meilleure preuve des avantages et de la productivité des poêles

„Germains“ de Winter
à chauffage permanent.

On reconnaît l'original au nom „Germain“ gravé sur la porte de mica.

Les poêles en majolica de Winter à chauffage permanent remplacent avantageusement les poêles, système américain, ainsi que ceux en faïence.

Garantie absolue de productivité.

OSCAR WINTER, HANNOVRE



Maison fondée en 1796.

e prends sur moi la garantie absolue pour la combustion et la productivité excellente de mes poêles et fourneaux économiques „Germania“ d'après la base suivante: Si les poêles ou fourneaux ont suffisamment d'air pour le tirage normal des cheminées. Dans tous les cas il est facile d'en faire l'expérience: il s'agit de les mettre en plein air, protégés contre le vent et le soleil, les allumer, après les avoir pourvu, selon leur grandeur, d'une conduite de tuyaux de 3 à 6 mètres de la même largeur que celle du porte-tuyaux. S'ils sont bien construits, ils brûlent normalement et sans fumer. **ès un tel essai, je prends sur moi la pleine garantie pour tous les poêles que je livrerai, que dans une cheminée à tirage normal, ils possèdent les qualités qui leur sont attribuées dans le catalogue d'échantillons.** Si placés devant une cheminée, ils ne remplissent pas toutes les exigences usées, je vous prie de vouloir bien les soumettre à l'essai ci-dessus. Pour remédier à un tirage défectueux des cheminées de maison, je me tiens à votre entière disposition.

Description générale des avantages des poêles „Germain“ brevetés de Winter.

La meilleure preuve des avantages de mes poêles est certainement l'augmentation considérable de leur écoulement et le succès général qu'ils ont en Allemagne et à l'Étranger.

Depuis 8 ans plus de 200000 poêles sont en usage et en l'année 1900, 40000 pièces ont été vendues.

Les **Germain** s'emploient tout aussi bien à un chauffage permanent qu'à un chauffage occasionnel, et ils ont de plus l'avantage sur les poêles, même américain, qu'ils sont montés en fortes briques réfractaires, aussi bien dans le foyer d'alimentation que dans celui de chauffage; ce qui évite en outre partie les réparations qu'occasionnent toujours l'incandescence des parois en fer, et assure ainsi leur durabilité.

Par leur distribution de chaleur permanente et proportionnée, ainsi que par la disposition des tuyaux du manteau et de la circulation, l'air de la chambre est mis en mouvement continu et produit ainsi une distribution calorifique proportionnée qui se répand régulièrement dans l'appartement et sur le parquet.

Les „**Germain**“ sont pourvus d'un nouveau régulateur très simple garanti contre les imitations. On peut employer tous les genres de combustibles en usage, telsque: **Charbon, coke, bois, tourbe, etc.** Pour le chauffage permanent, l'emploi des charbons maigres, houille brune, coke, jettes, etc. est le plus estimé, parce qu'il n'exige presque aucune attention.

En rechargeant opportunément les poêles, on peut les tenir chauffés pendant tout l'hiver; ce qui épargne journallement la peine et les frais de chauffage et donne continuellement aux appartements une chaleur agréable. L'épargne de charbon est très grande, puisque le combustible se réduit tout à fait en cendres, et par la sûreté du régulateur, le chauffage étant mis au point désiré on évite ainsi un sur chauffage des appartements.

L'exploitation de combustible est très grande à cause du montage en briques „**Phénix**“ et d'une nouvelle installation dans l'intérieur du poêle, qui produit la distribution toujours proportionnée de l'air extérieur entrant.

La ventilation des appartements, si les portes du bas sont fermées, s'opère par les ouvertures de la porte alimentaire.

L'installation à grille permet d'enlever facilement les scories qui se forment éventuellement et de **placer, si besoin est, une nouvelle grille**, seule partie de fer en contact direct avec le feu. Le service des poêles est fort simple; l'effet calorifique, dans la plus petite consommation de combustible est fort agréable et proportionné. Les briques „**Phenix**“ donnent au gaz de chauffage, même si le cylindre supérieur est rempli de charbon une combustion permanente et par là empêchent toute explosion. Les „**Germain**“ sont utiles à tous les points de vue, à cause de leurs qualités notables comme un ornement de chambre attrayant eu égard à leur exécution nickelée ou émaillée. Les Nos 41 et 42 sont légèrement étroits dans le revêtement extérieur et demandant un service attentif et de bons combustibles pour le chauffage permanent. Si possible est le No. 43 est préférable aux autres, car dans les petits appartements, le régulateur évite un surchauffage. Des coquilles d'évaporation, remplies d'eau, peuvent être mises à tous les poêles: par leur l'eau s'évapore vite et produit ainsi un air régénérateur et salutaire aux organes respiratoires. Des poulies de ventilation facilitent le détournement de l'air épuisé de la chambre à travers le poêle. Où se trouvent de vieux poêles en faïence on peut y placer les „**Germain**“ et conduire la fumée par le haut en faïence; ce qui produit d'une manière fort simple une puissance calorifique excellente. Veuillez, je vous prie, en demandant de tels poêles de poêles, considérer que les installations éprouvées de tous mes poêles, dont le succès obtenu est indiscutable, sont tous protégés, tandis que les autres poêles ne possèdent pas même approximativement les avantages des miens au point de vue de construction et d'exécution.

Description des nouvelles briques „Phénix“ brevetées.

Ces nouvelles briques brevetées ont l'avantage que les espaces intermédiaires des tuyaux profonds et rétrécis vers le chauffage sont cannelés et que par suite le combustible se répand légèrement dans toutes les parties des fausses parois, et les gaz trouvent ainsi de partout une issue facile.

Ces nouvelles briques „**Phenix**“ faites du meilleur matériel réfractaire, sont appelées à être employées pour tous les poêles; ce qui sera pour ces derniers une amélioration considérable. Essentiellement plus parfaites que d'autres briques réfractaires, elles évitent l'explosion et le bruit des gaz, si l'on emploie surtout des combustibles de choix, et produisent une exploitation généralement bonne du combustible: par là l'économie de sa consommation. Par leur forme toute particulière garantie contre l'imitation, des jets de flamme montant de la couche de feu la plus basse et la plus chaude dans leurs tuyaux et rainures, allument les gaz, contenus dans les parties non brûlées qui s'échappent des couches supérieures, de telle sorte que la combustion



Nouvelles briques „**Phenix**“.



nouvelles briques „**Phenix**“.

venant plus forte, la distribution calorifique se produit par les côtés du foyer et augmente considérablement la puissance calorifique des poêles.

Par les mêmes jets de flamme, toute scorification du foyer est pour ainsi dire écartée et on peut ainsi très bien y brûler **tous les combustibles, même le combustible adhérent**, sans crainte de la formation d'une masse ferme qui empêche la combustion. On n'a pas à redouter une obstruction des tuyaux: la forme de ces derniers la rend presque impossible. Si toutefois de petits charbons passent par les jointures, ils tombent aussitôt par les ges conduits dans le foyer et se consomment.

Puisque les briques „**Phenix**“ sont exemptes de scories, aucune détérioration n'est à craindre, n'ayant pas à les enlever; d'ailleurs l'excellence du matériel que j'emploie pour la composition de mes briques, **leur assure une durabilité très grande.**

Veillez en outre faire en sorte de ne pas changer les nouvelles briques „Phenix“ brevetées, avec rainures et conduits rétrécis vers la combustion, contre des imitations semblables, qui ne peuvent pas remplir par leur forme le but des miennes.

Toutes mes nouvelles briques portent le nom „**Phönixsteine**“.

Prendre garde aux imitations.

Choix d'un poêle.

Si on ne veut que remplir le but de chauffage, les poêles ordinaires passés au noir suffisent généralement; mais pour les appartements de réception etc., on doit surtout employer les poêles émaillés, nickelés ou ceux, en carreaux-majolika, dont les formes et décorations peuvent très bien s'harmoniser au style de l'appartement, où ils doivent être placés, et répondent par leur forme à toutes les exigences.

Puisque l'on ne peut indiquer, d'une manière exacte, l'effet calorifique, à cause de l'influence qu'il reçoit suivant les circonstances, tels: la situation, le nombre et la grandeur des surfaces de refroidissement, le genre de construction etc., **je recommande instamment l'achat d'un numéro plus fort**, attendu qu'un poêle petit modèle, devant toujours avoir un feu nourri, consomme conséquemment plus de combustibles qu'un poêle, grand modèle, et s'use plus vite.

La puissance calorifique de chaque poêle est donnée selon la grandeur de l'appartement, **Situation normale.**

La forme des poêles n'entre pour rien dans la productivité; et leur choix doit être basé d'après le goût et la puissance calorifique.

J'adresse sur demande le catalogue général de mes poêles avec dessins en couleurs.

Pour mieux apprécier la valeur de mes poêles, je vous prie de demander les nombreuses lettres de félicitation.

Se méfier des imitations.

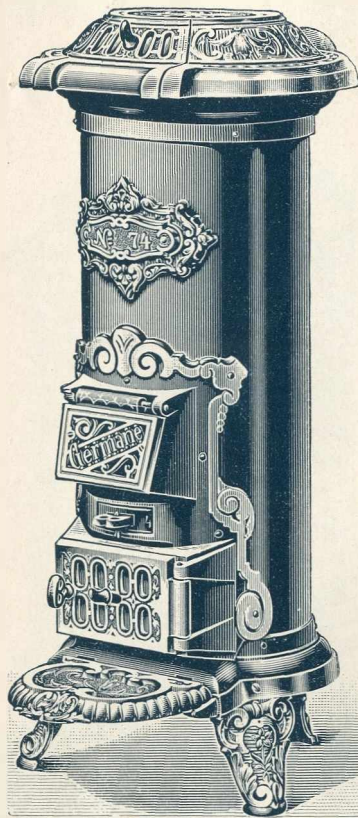
Pour tous achats qui ne seront pas faits directement chez moi, prière de demander toujours les poêles „**Germain**“ brevetés de Winter, montés en briques „**Phenix**“. Prix, Dessins, poids et mesures sont sans garantie. Je me réserve seul le droit de changements.

Germaines Nos 71 à 79 poêles à ventilation et à chauffage permanent

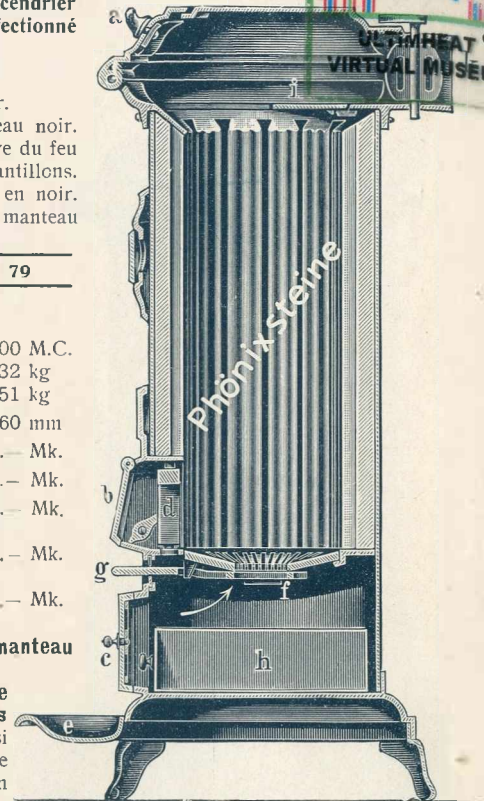
avec régulateur perfectionné, monté en briques „Phénix“ réfractaires, cendrier sans poussière, pour tous les combustibles, selon le système irlandais perfectionné et breveté.

Les poêles sont livrés en différentes exécutions:

- Exécution I: Parties de fonte noircies, écusson nickelé, manteau noir.
- „ II: Parties de fonte nickelées en partie, écusson nickelé, manteau noir.
- „ III: Parties de fonte et manteau élégant et entièrement à l'épreuve du feu fait en émail selon dessin colorié No. 2 du catalogue-échantillons.
- „ IV: Parties de fonte noircies, écusson nickelé, manteau émaillé en noir.
- „ V: Parties de fonte en partie nickelées, écusson nickelé, manteau émaillé en noir.



Vue de face.



Coupe longitudinale.

	Nos	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Puissance calorifique pour les salles d'une contenance en mètres cubes de . . .		60	80	100	140	180	250	350	500	600 M.C.
Poids approximatif net		36	42	46	55	69	73	90	106	132 kg
Poids approximatif brut		46	49	55	67	80	90	107	127	151 kg
Hauteur du poêle		720	800	880	960	1010	1110	1150	1210	1260 mm
Prix de l'exécution I		19.-	21.-	24.-	30.-	34.-	39.-	47.-	54.-	61.- Mk.
Prix de l'exécution II		27.-	30.-	33.-	40.-	45.-	48.-	59.-	66.-	75.- Mk.
Prix de l'exécution III		35.-	38.-	42.-	52.-	61.-	65.-	80.-	91.-	98.- Mk.
Prix de l'exécution IV		24.-	26.-	30.-	37.-	42.-	47.-	58.-	66.-	73.- Mk.
Prix de l'exécution V		31.-	34.-	38.-	47.-	54.-	56.-	70.-	79.-	86.- Mk.

Je recommande spécialement les exécutions III, IV et V avec manteau émaillé en couleur et en noir.

Si on désire des poêles ronds très bon marché, d'après le système irlandais, veuillez demander l'offre spéciale de mes poêles ronds d'exportation, en indiquant pour quel usage. Mais veuillez aussi considérer que le prix élevé de mes poêles à régulateur breveté, se trouve compensé par ce dernier dans l'épargne de combustibles dans un seul hiver. (Voir page 8 de ce catalogue.)

Germaines brevetés Nos 41 à 48 poêles à ventilation et à chauffage permanent

avec régulateur d'aération perfectionné, monté en briques réfractaires „Phénix“ et nouveau cendrier sans poussière.

Le réglage de ventilation de ces poêles, dirigé sur le point de „chauffage faible“, égalise l'effet aspirant de la cheminée et augmente par cela considérablement la capacité du réglage.

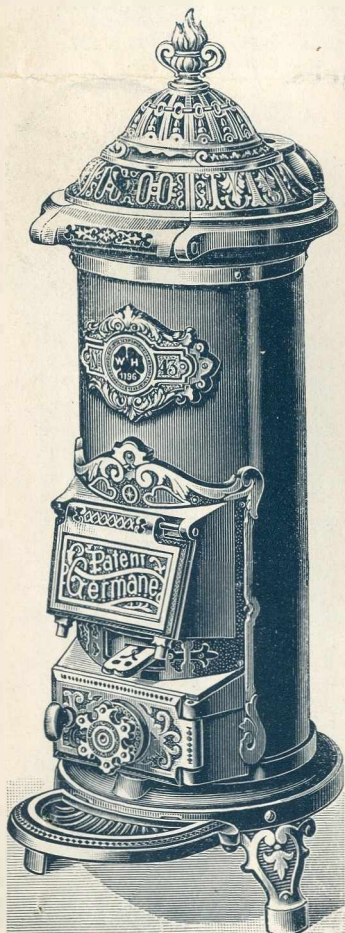
En conséquence ces poêles sont spécialement recommandés à cause de l'économie de leur consommation de combustibles; et leur prix plus élevé en est compensé dans un seul hiver par cette même économie.

A recommander tout à fait.

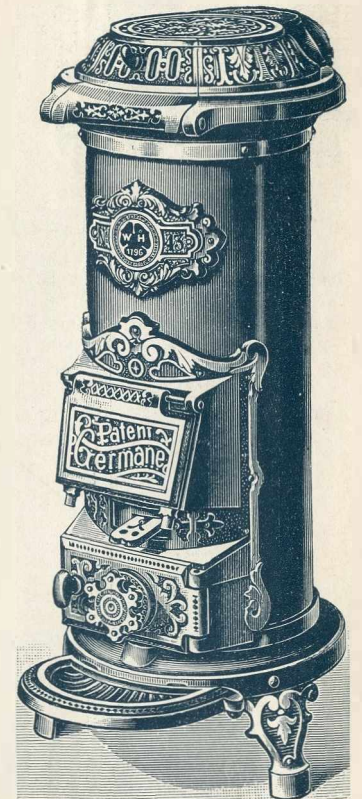
Les poêles sont livrés en différentes exécutions:

- Exécution I: Parties de fonte noircies, écusson nickelé, manteau noir.
- „ II: Parties de fonte en partie nickelées, écusson nickelé, manteau noir.
- „ III: Parties de fonte et manteau élégante, émaillé en couleurs selon dessin colorié 2 du catalogue-échantillons.
- „ IV: Parties de fonte noircies, écusson nickelé, manteau émaillé en noir.
- „ V: Parties de fonte en partie nickelées, écusson nickelé, manteau émaillé en noir.

L'émail des exécutions III, IV et V les protège contre la rouille et en rend la vue agréable.



Germaines brevetés Nos 41 à 48 avec couvercle forme urne.



Germaines brevetés Nos 41 à 48 couvercle plat.

	Nos	41	42	43	44	45	46	47	48
Puissance calorifique pour appartements d'une contenance en mètres cubes de . . .		60	80	100	135	180	250	380	500 M.C.
Poids approximatif net		34	38	50	53	75	83	125	130 kg
Poids approximatif brut		43	48	60	65	90	105	143	154 kg
Hauteur du poêle		720	800	860	960	980	1110	1175	1230 mm
à couvercle plat									
Prix de l'exécution I		23.-	25.-	29.-	34.-	42.-	45.-	60.-	66.- Mk.
Prix de l'exécution II		31.-	33.-	38.-	42.-	54.-	58.-	73.-	80.- Mk.
Prix de l'exécution III		40.-	43.-	49.-	55.-	68.-	73.-	90.-	100.- Mk.
Prix de l'exécution IV		27.-	30.-	35.-	40.-	49.-	54.-	69.-	76.- Mk.
Prix de l'exécution V		35.-	38.-	44.-	49.-	63.-	66.-	83.-	91.- Mk.

Urnes pour Germaines brevetés Nos 41 à 48.

	Nos	41	42	43	44	45	46	47	48
Prix de l'exécution I noir		1.50	1.50	2.50	2.50	3.-	3.-	4.50	4.50 Mk.
Prix de l'exécution II nickelée		3.-	3.-	4.50	4.50	6.-	6.-	9.-	9.- Mk.
Prix de l'exécution III richement nickelée		5.-	5.-	6.-	6.-	7.-	7.-	10.-	10.- Mk.

Les Germaines brevetés Nos 43 à 48 sont aussi livrés sous les Nos 403 à 408, avec le régulateur à poignée „Germania“, décrit sur la page 5 de ce catalogue, brevetés en Allemagne et à l'Etranger. Le prix de ces poêles augmente selon l'exécution: Par pièce Mk. 9 10 12 13 15 17

Nos 403 404 405 406 407 408
 9 10 12 13 15 17

Le catalogue des échantillons coloriés est envoyé sur demande.

Germaines brevetés poêles à ventilation et à chauffage permanent.

Nos 113 à 117, 113a à 117a, 133 à 137 et 133a à 137a.

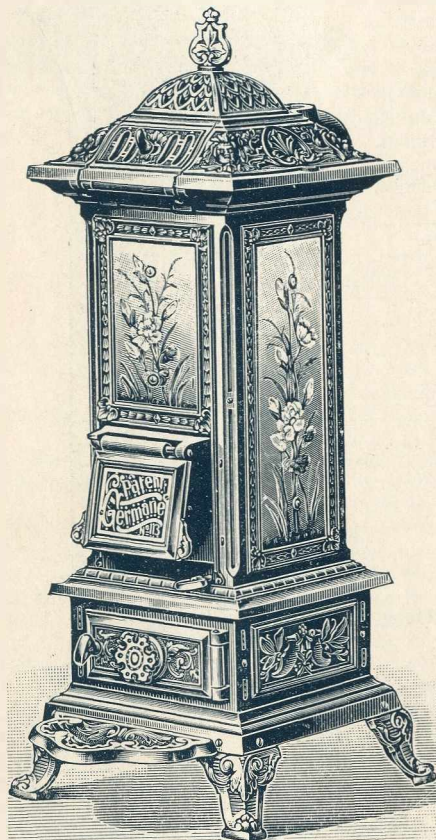
Poêles „Germaines“ perfectionnés à chauffage permanent avec régulateur d'aération et repères de réglage, montés en briques réfractaires „Phénix“ et cendrier sans poussière.

(Brevetés dans tous les pays civilisés).

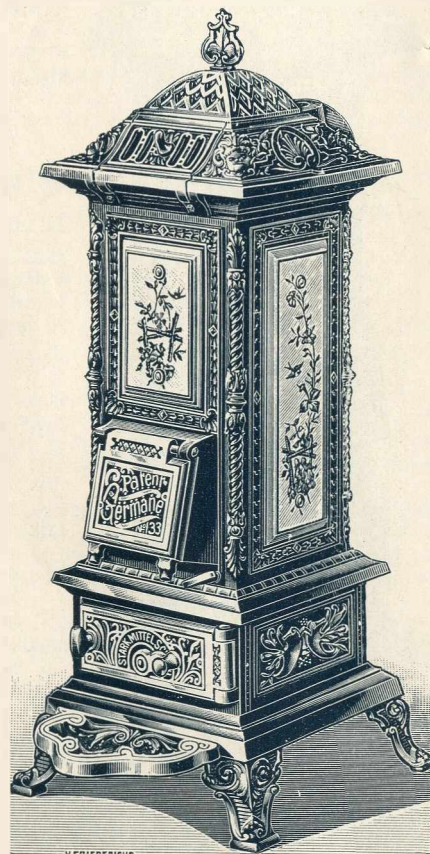
Les poêles Nos 113 à 117 sont livrés en différentes exécutions :

- Exécution I proprement passée au noir.
- do. II en partie nickelée.
- do. III à l'épreuve du feu et émaillée en couleur, savoir :
- do. III b d'un vert sombre ou brun foncé, émaillée en or.
- do. III c finement émaillée, multicolore
- do. III d finement émaillée, en vert, en brun ou en majolica.

Les poêles 113a à 117a ne seront livrés qu'en l'exécution I et II, mais avec panneaux émaillés.



Germaines brevetés Nos 113a 117a avec panneaux élégamment émaillés.
Germaines brevetés Nos 113 à 117 sans panneaux émaillés.



Germaines brevetés Nos 133a à 137a avec panneaux émaillés richement.
Germaines brevetés Nos 133 à 137 sans panneaux émaillés.

		Sans panneaux émaillés		
		Nos 113	115	117
Puissance calorifique en mètres cubes		80 à 100	150 à 200	250 à 350
	net	75	114	166
Poids kg	brut	88	130	186
Hauteur totale du poêle en mètres cubes		1070	1210	1320
Prix de l'exécution I	Mk.	38,—	56,—	82,—
" "	II Mk.	47,—	68,—	96,—
" "	III b Mk.	61,—	83,—	115,—
" "	III c Mk.	65,—	89,—	122,—
" "	III d Mk.	69,—	93,—	126,—
		Avec panneaux émaillés d'après dessin		
		Nos 113a	115a	117a
Prix de l'exécution I	Mk.	51,—	70,—	98,—
" "	II Mk.	59,—	82,—	112,—
		Sans panneaux émaillés		
		Nos 133	135	137
Prix de l'exécution riche-ment nickelée	Mk.	59,—	86,—	119,—
		Avec panneaux émaillés d'après dessin		
		Nos 133a	135a	137a
Prix de l'exécution riche-ment nickelée	Mk.	72,—	98,—	135,—

Puissance calorifique, poids et mesures de hauteur des Nos 133, 137 et 133a, 137a sont semblables aux „Germaines“ 133—117.

Nouveau. Modèle 1901. Nouveau.

Perfectionnement considérable par le régulateur à poignée. „Germania“ breveté dans tous les états civilisés (voir description page 2).

Germaines brevetés Nos 464 et 464a.

Poêles transparents, d'une exécution gracieuse et solide pour des salles de grandeur moyenne.

Très recommandés et bon marché. Forme agréable, construction très solide. Décorations modernes. — Réglage simple et sûr par le régulateur à poignée „Germania“ (breveté).

Le réglage de la combustion des poêles s'opère, les portes fermées, en dirigeant la poignée sur les lignes de repère: Chauffage fort, moyen, faible. Manœuvre très simple, ne demandant qu'une légère attention.

Le régulateur „Germania“, amené sur la ligne de repère: Chauffage faible, enlève l'effet aspirant de la cheminée.

De cette manière on obtient une consommation de combustibles très économique et une ventilation permanente dans la chambre.

Mesure du socle		Hauteur		Diamètre	
largeur	profondeur	du poêle	du tuyau-manchon		
400 mm	400 mm	1105 mm	105 mm		
Puissance calorifique		mètre cubes 90—100			
net		kg 110			
Poids brut		kg 135			

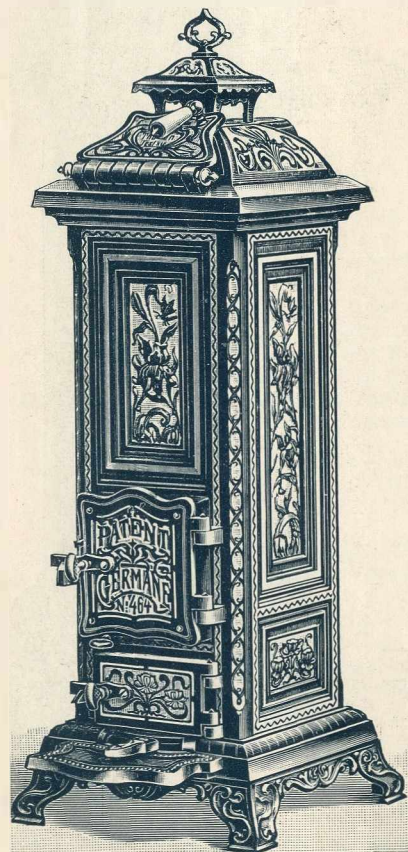
Prix du Germain breveté No. 464.

- Exécution I proprement passée au noir Mk. 61,—
 - " II en partie nickelée Mk. 77,—
 - " III nickelée et en émail multicolore Mk. 96,—
- } par pièce

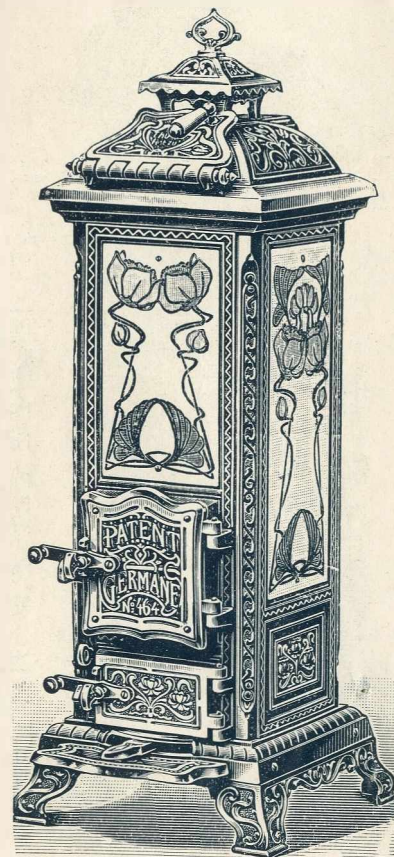
Cette dernière exécution est spécialement recommandée. Si on le désire, je puis le livrer en majolica très finement émaillé, brun ou vert au prix de Mk. 105 par pièce (très recommandé).

Prix du Germain breveté No. 464a.

Exécution richement nickelée avec ornement, encognures nickelées et panneaux émaillés d'un effet agréable et très modernes à Mk. 101 par pièce.



Germain breveté No. 464.



Germain breveté No. 464a avec panneaux modernes émaillés.

Germain brevetés, poêles à ventilation et à chauffage permanent avec manteau à circulation et poêles intérieurs avec rainures d'après le système irlandais perfectionné. Montés avec les nouvelles briques réfractaires „Phénix“. (Voir description page 2.)



Germain brevetés

Nos 409, 410, 412, 413

avec simple manteau en fonte ou en carreaux majolica de bon goût. Perfectionnement considérable par le régulateur à poignée Germania. (Breveté dans tous les pays civilisés.)

Le réglage de la combustion s'opère d'une manière parfaite, les portes fermées, en dirigeant la poignée du régulateur „Germania“ sur les lignes de repère. Le régulateur placé sur la ligne de repère „chauffage faible“ égalise l'effet aspirant de la cheminée, évite les erreurs dans le traitement du poêle, et la grande économie de combustible qu'il fait ainsi, pendant un hiver, arrive à couvrir son prix élevé.

Prix des Germain brevetés Nos 409 à 413 (Breveté.) avec simple manteau en fonte. (Breveté.)

	Nos	409	410	412	413
Puissance calorifique en mètr. cub.		70-100	90-110	110-150	130-180
Poids	net	126	136	176	193
	brut	150	169	196	320
Hauteur du poêle	mm	985	1090	1105	1240
Exécution I, proprement noircie	Mk.	77.—	91.—	105.—	124.—
Exécution II, émaillée et nickelée	Mk.	97.—	112.—	133.—	157.—

Les Germain brevetés Nos 409 à 413 sont aussi livrés avec manteau en fonte orné, sous les Nos 409a à 413a. (Voir page 6.)

Prix des Germain brevetés Nos 409 et 410 avec élégant manteau de briques en majolica. (Breveté.)

	Nos	409	410
Puissance calorifique en mètr. cub.		70-100	90-110
Poids	net	125	136
	brut	150	169
Hauteur du poêle	mm	985	1090
Exécution I, proprement noircie	Mk.	97.—	111.—
Exécution III, émaillée et nickelée	Mk.	112.—	133.—
Exécution IV, richement émaillée et dorée	Mk.	126.—	147.—

Prix des Germain brevetés

Nos 412 et 413

avec élégant manteau de briques en majolica.

	Nos	412	413
Puissance calorifique en mètr. cub.		110-150	130-180
Poids	net	176	193
	brut	196	220
Hauteur du poêle	mm	1105	1240
Exécution I, proprement noircie	Mk.	139.—	161.—
Exécution III, émaillée et nickelée	Mk.	161.—	189.—
Exécution IV, richement nickelée et dorée	Mk.	180.—	217.—

Très recommandées:

Exécution III, émaillée et nickelée.

Exécution IV, richement nickelée et dorée.

Dans tous les poêles, la transparence du feu se fait par la grande porte de mica.

Extérieur très élégant par les briques allemandes et anglaises du meilleur goût.

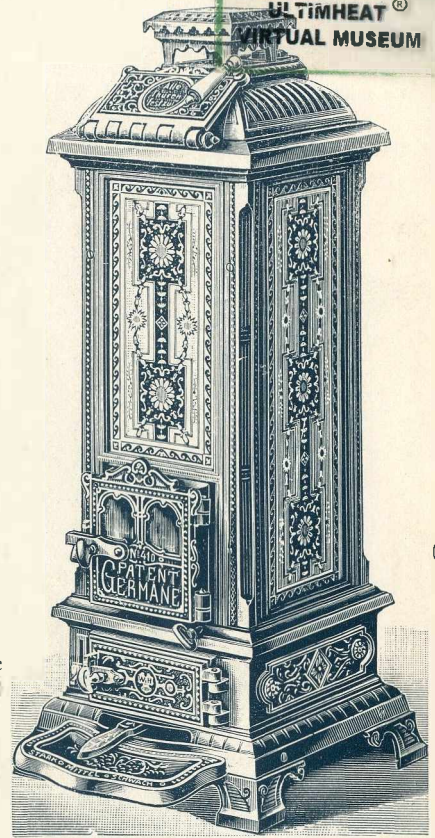
Les cartes colorées de ces poêles sont envoyées sur demande.

Ils remplacent avantageusement les poêles, système américain, et ceux en faïence, et ils se prêtent avec tous les combustibles aussi bien au chauffage permanent qu'au chauffage occasionnel.

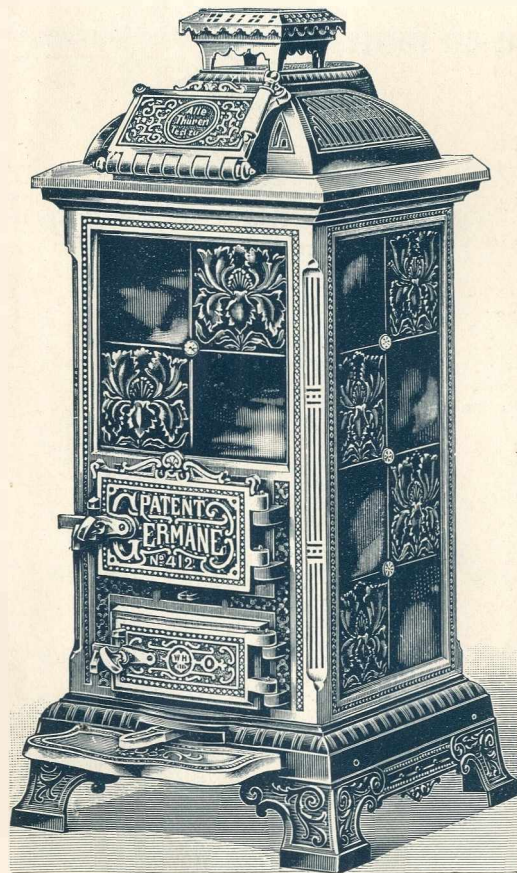
Veillez demander le catalogue général des échantillons de poêles de briques en majolica.



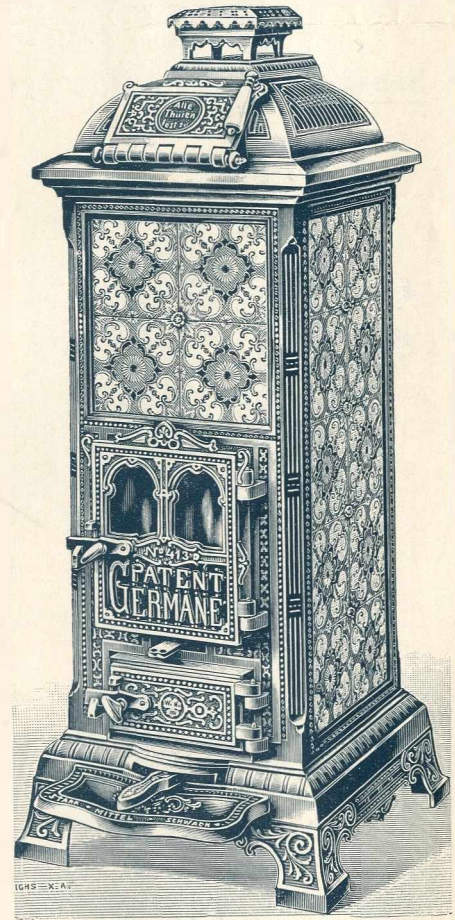
Germain breveté No. 409 avec manteau de briques en majolica. Briques vertes No. 40.



Germain breveté No. 410 avec manteau de briques en majolica. Briques No. 13.



Germain breveté No. 412 avec manteau de briques en majolica. Briques Nos 62/63.



Germain breveté No. 413 avec manteau de briques en majolica. Briques No. 37.

Le catalogue des échantillons colorés est envoyé sur demande.

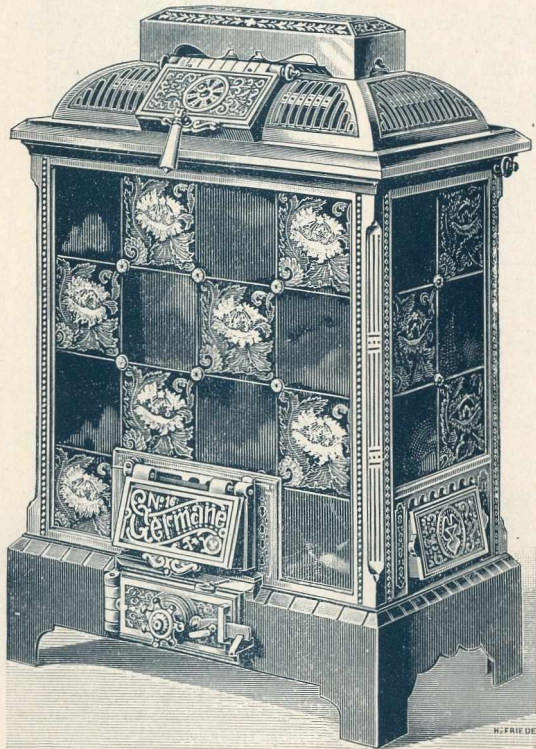
Poêles „Germain“ à ventilation et à chauffage permanent avec manteau à circulation et poêle intérieur avec rainures, système irlandais perfectionné.

Forme carrée avec ou sans chambre à air comprimé. Monté avec les nouvelles briques réfractaires „Phénix“ (voir description, page 2).

En demandant des échantillons de briques, spéciales, désignées sur les cartes de briques colorées, que je tiens à la disposition du client, je vous prie de m'en désigner plusieurs et de m'en laisser le choix, dans le cas que celles désirées se trouveraient épuisées.

Le poêle en briques est le plus convenable pour appartements, car il ne présente aucun danger de détérioration pour les meubles, même s'ils sont dans son voisinage.

La circulation énergique de l'aération, produite par le double manteau, donne à la chambre un chauffage proportionné et partant agréable.



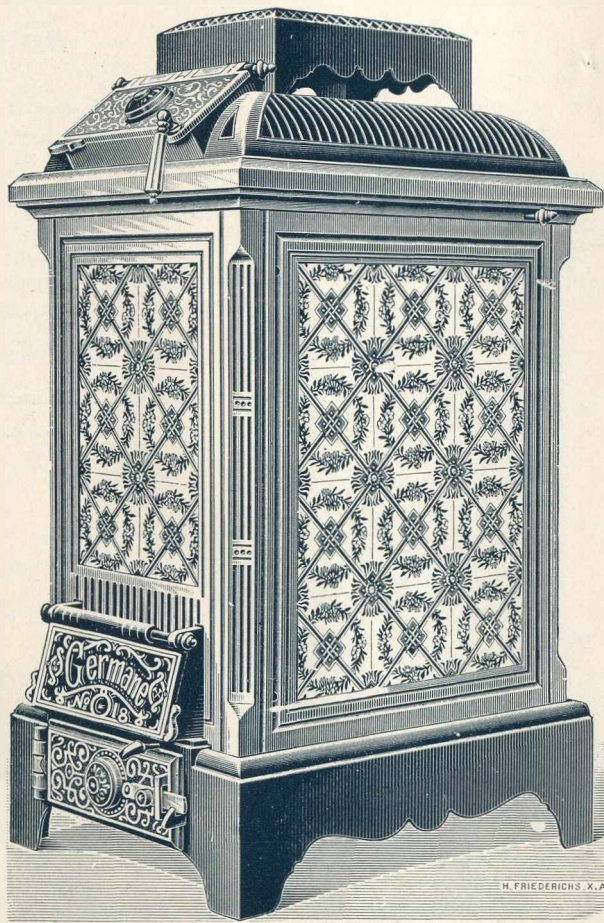
Germain No. 16 avec manteau de briques en majolica.

Prix des Germain Nos 16 et 18 avec manteau en fonte évidé (breveté).

	No. 16	18
Puissance calorifique mtrs. cs.	200—300	400—600
Poids net kg	288	410
Poids brut kg	338	468
do. du poêle crû kg	220	308
Hauteur du poêle		
	mm 1060	1255
Poêle crû Mk.	115,—	138,—
Exécution I en noir		
	Mk. 166,—	215,—
do. III émaillée et nickelée	Mk. 196,—	264,—

avec élégant manteau en briques

	No. 16	18
Exécution I en noir		
	Mk. 217,—	273,—
do. III émaillée et nickelée	Mk. 238,—	308,—
do. IV richement nickelée et dorée	Mk. 275,—	350,—



Germain No. 18 avec manteau de briques en majolica.

Les exécutions III et IV sont recommandées tout spécialement.

Nouveau! Germain brevetés Nos 409 à 413 avec manteau en fonte décoré. Nouveau!

Perfectionnement considérable par le régulateur à poignée „Germania“ (breveté dans tout les pays civilisés).

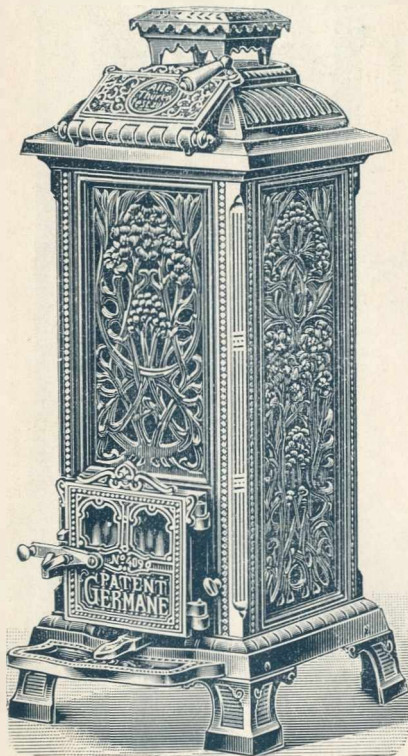
Le régulateur à poignée „Germania“ opère, les portes fermées, le réglage d'une manière parfaite, égalise l'effet aspirant de la cheminée, en plaçant la poignée sur la ligne de repère „chauffage faible“, évite les erreurs dans le traitement des poêles, et la grande économie de combustibles qu'il fait, pendant un hiver, arrive à couvrir son prix élevé.

Prix des Germain brevetés Nos 409a à 413a avec manteau en fonte doré (breveté).

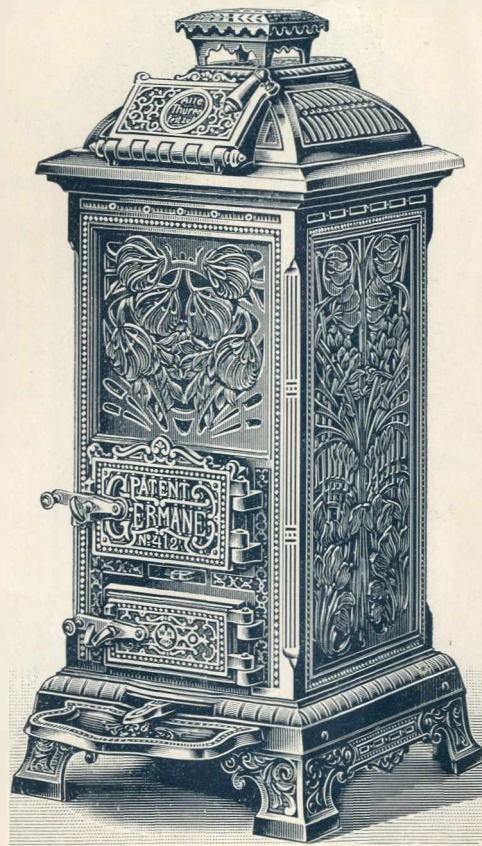
	Nos 409a	410a	412a	413a
Puissance calorifique				
mètres cubes	70—100	90—110	110—150	130—180
net	125	136	176	193
Poids brut . . kg	150	169	196	220
Hauteur du poêle mm	985	1090	1105	1240
Exécution I en noir				
	Mk. 80,—	94,—	108,—	127,—
do. III unicolore émaillée et nickelée, panneaux en fonte multicolores et finement émaillée	Mk. 101,—	117,—	138,—	162,—

Cette dernière exécution est spécialement recommandée.

Les panneaux de fonte du No. 410a ont la même apparence que ceux des Nos 409a, 413a et 412a.



Germain breveté No. 409a avec manteau de fonte doré.

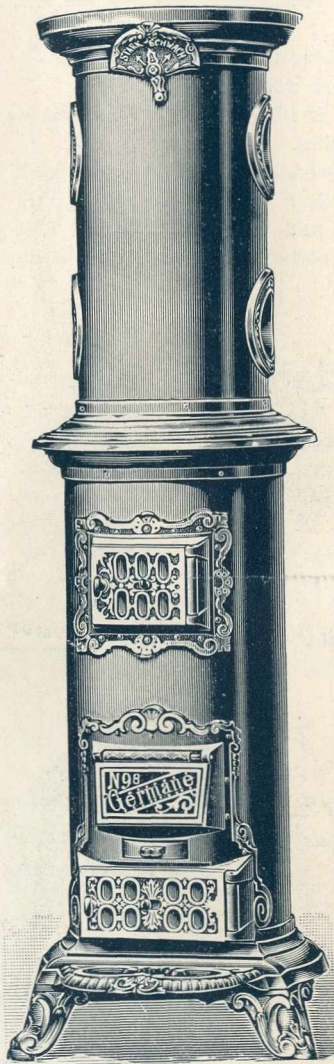


Germain breveté No. 412a avec manteau de fonte décoré.

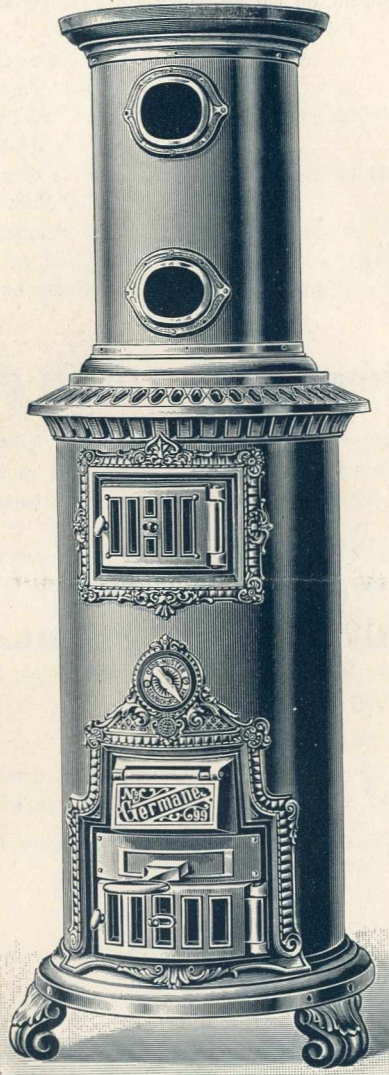
Germaines brevetés Nos 98, 99 et 100 Poêles d'églises.

Poêles à ventilation et à chauffage permanent, d'après le système irlandais perfectionné, avec double manteau et tuyaux de circulation pour le chauffage des grandes salles. Montés en briques réfractaires „PHENIX” „ULTIMHEAT” „VIRTUAL MUSEUM” permanent des

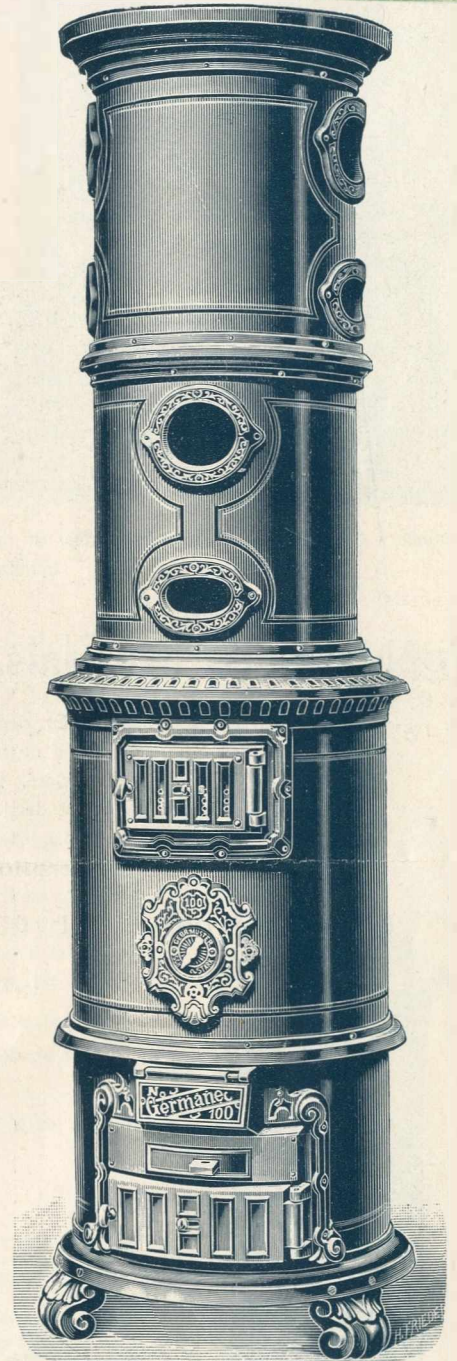
Les Germaines Nos 98, 99 et 100 s'emploient très bien pour le chauffage occasionnel que pour le chauffage permanent des grandes salles: salles d'églises, etc. Le foyer des Germaines Nos 99 et 100 est entouré d'un double manteau en tôle dans lequel l'air entre par le dessous du socle et sort bien chauffé par les ouvertures des dessus de poêles. Le Germain No. 98 ne possède qu'un simple manteau, mais son exécution et installation des dessus de poêles est la même. Les dessus de poêles sont pourvus de nouveaux tuyaux de circulation qui sont énergiquement chauffés par les échappements des gaz, et par leur disposition spéciale, ils produisent une circulation d'air énergique dans la chambre, et partant une puissance calorifique essentiellement plus élevée.



Germain No. 98
avec 1 dessus de poêle.



Germain No. 99
avec 1 dessus de poêle.



Germain No. 100
avec 2 dessus de poêle et peut être élevé
avec 1 ou 3 dessus de poêle.

Le Germain No. 99 n'est livré qu'avec 1 ou 2 dessus de poêle: le No. 98, qu'avec 1 seul dessus de poêle.

	Nos	98		99		100		
		avec 1 dessus	1	2	1	2	3 dessus	
Puissance calorifique mètres cubes		600—900	700—1000	850—1200	1000—1500	1500—2000	2000—2500	
Poids Poêle inférieur avec cloison dessus de poêle sans cloison ensemble kg		220	380	430	450	500	550	
Hauteur du poêle mm		2000	2100	2790	2200	2900	3600	
Prix de l'exécution I, en noir Mk.		135.—	196.—	238.—	231.—	294.—	350.—	
" " " III, tout émaillée d'après dessin colorié 2 du catalogue-échantillons Mk.		198.—	266.—	322.—	322.—	385.—	448.—	
" " " IV, parties de fonte en noir, manteau noir émaillée Mk.		160.—	224.—	273.—	287.—	350.—	413.—	

Je recommande tout spécialement les exécutions III et IV avec manteau émaillé.

L'émail empêche la rouille et son aspect est agréable.

Se méfier des contrefaçons de valeur moindre. Pour des indications plus détaillées sur le chauffage des grands appartements (voir Catalogue-échantillons).

Le catalogue des échantillons colorés est envoyé sur demande.